



ZOOM

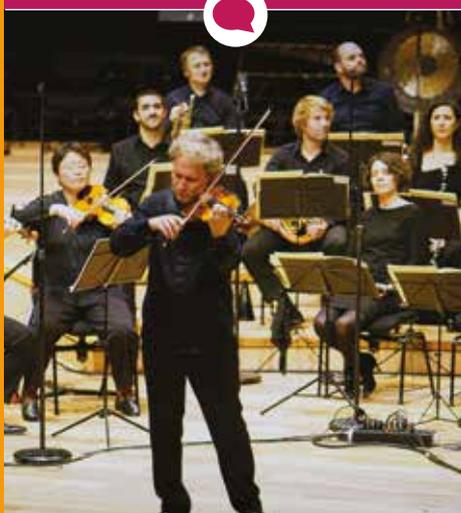
Restauration
scolaire
à Rungis !



02

19

Les 8 saisons !



08

Alerte
frelons
asiatiques



Pensez
renforcement musculaire

10



 01.45.12.80.00

Directeur de la publication
Raymond CHARRESON

Responsable de l'information
Antoine BRUNO

Rédactrice en Chef
Sabine MOREUX

Coordination
Jessica TOPER

Conception graphique
Élisabeth SANCEY

Impression
Artesienne



02 ZOOM

La restauration scolaire à rungis



Consultez ce numéro depuis votre mobile!

 www.rungis-pratique.fr/webapp

L'ÉDITO

ZOOM

- 02 La restauration scolaire à Rungis
- 02 Parole d'élue
- 04 Promenade au pays de la restauration rungissoise

ENVIRONNEMENT

- 08 Alerte aux frelons asiatiques !
- 09 Faites vous dépanner, pas arnaquer !
- 09 Enedis renouvelle les câbles moyenne tension dans Rungis

SPORT

- 10 Le CISL, c'est aussi pour les adultes !
- 10 Vacances de Noël : pensez CISL !
- 10 Concert country rock au profit du Téléthon

VIE SOCIALE ET COMMUNALE

- 11 Bientôt, le marché de Noël !
- 11 Allocations Noël
- 12 Les Colibris de Rungis
- 12 La tribune de l'opposition
- 13 Concours des maisons décorées
- 13 Bientôt le Téléthon

ÉDUCATION/JEUNESSE

- 14 Le CME nouveau est arrivé !
- 14 Le CME déjà au travail
- 15 Le CDJ et le CME au congrès de l'ANACEJ
- 16 Vive les bacheliers 2016 !
- 16 La bourse aux projets durant la fête des Bacheliers
- 17 Portes ouvertes PIJ - Point Information Jeunesse
- 17 Vacances de Toussaint

CULTURE

- 19 Le Théâtre de Rungis
- 20 Le Conservatoire
- 21 Parasols-Maison Pour Tous
- 21 La Médiathèque la Méridienne



L'édito

Bouversements de terrain sur la plaine de Montjean

Beaucoup d'entre vous se sont inquiétés des bruits de pioches et des pelletées de terre entassées aux abords de la Plaine de Montjean. Certains ont même imaginé que les travaux concernant les logements de l'agroquartier avaient commencé, fustigeant le manque de communication.

Sachez qu'il n'en est rien !

Les bouleversements que vous avez pu apercevoir sur différentes parcelles, ces jours derniers, avaient deux objectifs distincts. Dans un premier temps, il s'agissait de mesures de prévention : créer des espaces de sécurité afin d'éviter le repli et l'intrusion éventuelle de gens du voyage et de leurs caravanes, après leur expulsion de la zone de fret d'Orly. D'où les larges bandeaux de terre retournée, le long de la voie des Jumeaux.

Puis de manière presque concomitante, ce sont d'autres outils qui ont sévi pour d'autres préoccupations.

Depuis le 2 novembre, une équipe du service archéologique du département du Val-de-Marne effectue un diagnostic archéologique, sur le chemin des champs, dans le quartier est de Montjean, sur notre commune. Le but : évaluer et vérifier la présence de vestiges éventuels à l'emplacement du projet de l'agroquartier, pour lequel nous annonçons dans le journal du mois dernier, le calendrier des différentes phases. Les recherches doivent avoir lieu jusqu'au 23 novembre.

L'opération consiste à réaliser des tranchées d'évaluation sur une superficie de près de 36 000 m², située au sud d'une surface qui avait déjà fait l'objet de recherches archéologiques, il y a quelques années. On y avait alors découvert d'importants témoignages des époques protohistorique, antique et médiévale, confirmant scientifiquement la présence de vie et d'habitations sur Rungis, depuis les temps les plus anciens.

À l'issue de ce diagnostic, un rapport sera transmis à

la DRAC et au Préfet de Région. Une commission régionale se tiendra en avril 2017 et décidera, sur la base de ce rapport, si des fouilles plus poussées devront être engagées ou non. C'est le Préfet du Val-de-Marne qui statuera. S'il décide de la prescription, de nouvelles fouilles pourraient débuter en juillet.

Autrement dit, la première phase de l'agroquartier de Montjean doit encore franchir de nombreuses étapes avant que les premières bulles de vente ne soient installées et que les futurs acquéreurs et occupants ne se manifestent. Rappelons qu'il s'agit d'une opération de construction de 250 logements, complétée de 500 m² de commerces, d'un équipement scolaire, de jardins familiaux et d'un jardin des senteurs. L'architecte coordonnateur de l'opération a été nommé en juillet 2016.

Les premières livraisons des logements sont attendues pour le début 2021. Mais d'ici au début des travaux, c'est évident, une large communication sera faite !

Subvention de solidarité pour la Ville de Villeneuve Saint Georges

On se souvient, au début de l'été, des caprices de la météo engendrant d'importantes inondations en différentes régions de France. Dans notre département, la ville de Villeneuve-Saint-Georges avait été particulièrement touchée. Le Conseil municipal a donc voté à l'unanimité une subvention de solidarité intercommunale de 10 000 euros en faveur des sinistrés villeneuvois.

Bientôt le marché de Noël

Dans quelques jours nous nous retrouverons autour des animations du marché de Noël qui célébrera cette année sa 8^{ème} édition. L'équipe de préparation a tenu à modifier les horaires afin de s'adapter aux demandes formulées par les Rungissois. Nous aurons la joie, le dimanche après-midi d'écouter l'animation musicale de l'EHR. D'ici à là, je vous redis ma détermination à faire de Rungis LA ville où il fait bon vivre.

 **Raymond CHARRESSON**
Maire de Rungis



Corinne Reiter, maire-adjointe en charge des affaires scolaires et de la restauration.



Restauration scolaire à Rungis

130 000 repas sont préparés chaque année au sein de la cuisine centrale, qui se cache derrière l'école des Sources. Des repas préparés « à l'ancienne », livrés chaque jour à une heure précise. Rien ne doit être laissé au hasard. Ce mois-ci, le Journal de Rungis est allé enquêter en terre culinaire pour proposer ce zoom sur la restauration scolaire.

Parole d'élue

► Corinne Reiter, maire-adjointe en charge des affaires scolaires et de la restauration.

Le journal de RUNGIS : 130 000 repas sont préparés chaque année au sein de la cuisine centrale. C'est bien cela ?

Corinne REITER : Oui, et je voudrais au sein de ces pages rendre hommage à tous les agents qui travaillent dans l'ombre, de manière quasi anonyme pour permettre aux jeunes et aux plus anciens de manger chaque jour de l'année, à l'heure, de bons aliments préparés avec soin et avec goût. Les personnels du Service de la restauration et les animateurs qui encadrent les enfants font tous un travail formidable dont chacun peut s'enorgueillir. Tous très impliqués donnent de leur énergie, chaque jour, pour que les enfants puissent manger les meilleurs plats possibles.

Le journal de RUNGIS : Pouvez-vous nous dire comment cela fonctionne ?

Corinne REITER : 32 agents préparent chaque jour 650 repas pour les enfants en

maternelle et en élémentaire, 120 repas pour les enfants en crèche et 40 repas pour les personnes âgées (une moitié sera servie à la Bergerie, l'autre moitié sera apportée à domicile). Tous travaillent « à l'ancienne ». C'est un choix des élus !

Le journal de RUNGIS : Travailler « à l'ancienne », c'est-à-dire ?

Corinne REITER : Cela signifie que tous les repas sont cuisinés sur place avec des aliments frais. On ne fait pas appel à des plats préparés à l'avance qu'il suffirait de faire réchauffer.

Travailler de la sorte est bien meilleur pour le goût, et pour la santé. Mais c'est certain, cela a (aussi) un certain coût. En comptabilisant le prix du repas que nous facture Scolarest notre partenaire, l'entretien des locaux, la maintenance des installations, le salaire du personnel de cantine et des animateurs, chaque repas revient à environ 13 €. En comparaison, les familles payent leur repas entre 0.62 € et 4.48 €.



Comme je vous le disais, c'est un choix que nous revendiquons sachant combien « bien manger » est important à tout âge, non seulement pour le moral, mais aussi pour l'équilibre de vie et la santé.

Le journal de RUNGIS : Comment sont préparés les menus ?

Corinne REITER : *Les commissions de menus ont lieu tous les deux mois. À chaque fois j'invite, les délégués des parents d'élèves des différentes écoles à participer à ces temps d'échange. Les parents ont d'ailleurs la possibilité de manger s'ils le veulent pour découvrir le fonctionnement de la cantine de leur enfant. Il est même possible d'organiser des visites de la cuisine centrale en prenant rendez-vous (1).*

Nous n'avons rien à cacher ! Au contraire, je dirais même que nous sommes fiers du travail réalisé par chacun des agents de la restauration. Ils font un travail difficile et exigeant, méconnu, il est donc important de le faire connaître.

Le journal de RUNGIS : Outre cet aspect de «travail à l'ancienne», quelle est la valeur ajoutée de la restauration scolaire à Rungis ?

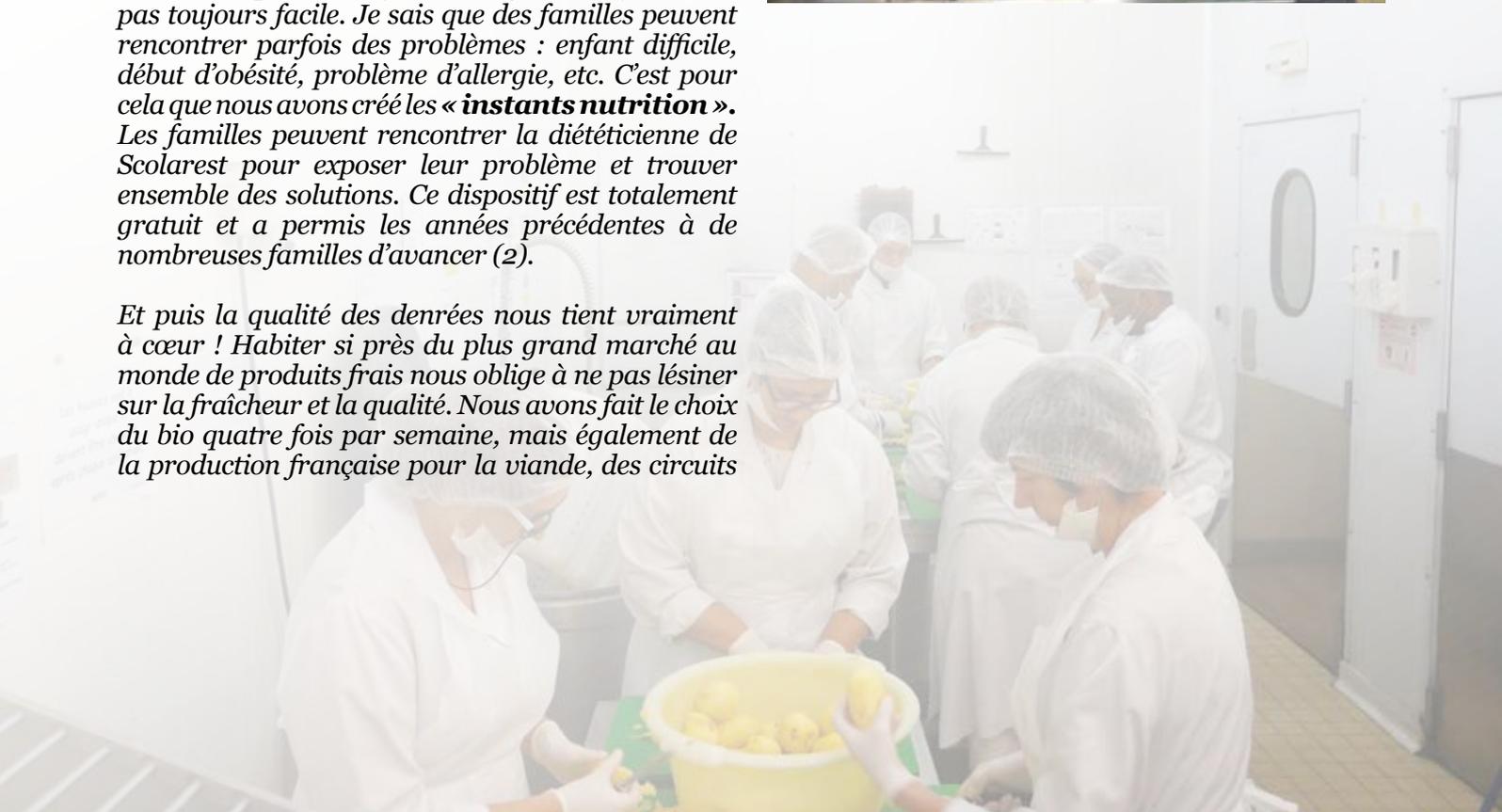
Corinne REITER : *Le temps du repas est un moment important et faire manger un enfant n'est pas toujours facile. Je sais que des familles peuvent rencontrer parfois des problèmes : enfant difficile, début d'obésité, problème d'allergie, etc. C'est pour cela que nous avons créé les « **instants nutrition** ». Les familles peuvent rencontrer la diététicienne de Scolarest pour exposer leur problème et trouver ensemble des solutions. Ce dispositif est totalement gratuit et a permis les années précédentes à de nombreuses familles d'avancer (2).*

Et puis la qualité des denrées nous tient vraiment à cœur ! Habiter si près du plus grand marché au monde de produits frais nous oblige à ne pas lésiner sur la fraîcheur et la qualité. Nous avons fait le choix du bio quatre fois par semaine, mais également de la production française pour la viande, des circuits

courts, du Label rouge pour les volailles, etc. Des choix qui procèdent d'une volonté citoyenne que nous tentons de faire partager aux familles.

(1) Pour prendre rendez-vous pour déjeuner ou visiter la cuisine centrale : contacter le Service éducation au 01.45.12.80.68

(2) Pour prendre rendez-vous avec la diététicienne, s'adresser au Service éducation 01.45.12.80.67





Promenade au pays de la restauration rungissoise

Derrière l'école des Sources, on trouve la cuisine centrale de la Ville de Rungis.

On y arrive par une cour où transitent toutes les marchandises fraîches : ici débarquent les 700 poires qui seront servies le lendemain, les 700 yaourts, les 750 cuisses de poulets, les 10 caisses de salades fraîches et les 50 kg de carottes, ...

C'est Gigi et Sylvain qui vérifient chaque marchandise et qui rangent dans les différents frigos.

« Ici on cuisine du frais, vous ne verrez pas beaucoup de boîtes de conserves. Chaque frigo est dédié à une sorte de marchandise. Ici c'est œufs, laitages, viandes ; là ce sont les légumes et les fruits. Ici c'est un immense congélateur : vous y trouverez le poisson et les légumes qui ne peuvent pas être épluchés comme les haricots par exemple. Ce qui compte c'est la qualité, si ce n'est pas beau, on fait repartir la marchandise ! »

Traçabilité, vérification des dates de péremption... tout est contrôlé.

On monte d'un étage et on entre dans la légumerie : ils sont une dizaine de personnes à travailler à l'épluchage : concombres pour les entrées du jour, pommes de terre pour une vraie purée goûteuse ou fruits pour les compotes des bébés en crèche.

Dans la grande pièce d'à côté, c'est la cuisine. Tout y est disproportionné.

Aurélië, et « les » Pascal y sont les cuisiniers.

Ici, il faut être vifs et attentifs car tous les jours plus de 800 repas doivent être préparés, ensuite ventilés entre les crèches, les écoles maternelles et élémentaires, la Bergerie pour les personnes âgées et le personnel communal, et les repas en portage à domicile. Au moment de notre visite une bonne odeur de gratin de courgettes envahit l'espace, bien agréable !

Autant il faisait chaud à côté des fourneaux, autant il peut faire frais dans l'espace dédié aux préparations froides.

« On passe de la température ambiante à 7° voire à 1,5° lorsque l'on travaille dans la chambre froide, que l'on appelle entre nous l'igloo ! » expliquent Pascale et Floriane qui préparent les entrées, les fromages, les barquettes individuelles pour les personnes âgées.

Pour le fromage, il a été décidé de ne pas prendre de portions sous cellophane ; que des fromages entiers à couper le matin même. *« On attend de connaître le nombre d'enfants qui vont déjeuner aujourd'hui dans chaque école pour peser et répartir tout ce qui a été épluché. La nourriture est conservée dans des thermoports à basse température jusqu'au moment du service à table. »*

Nous nous retrouvons dehors à côté de Didier, c'est lui qui conduit le camion de livraison. *« Depuis ce matin 8h30, je suis déjà passé à la crèche faire les livraisons du jour, puis je suis passé dans chacune*

des écoles pour récupérer les thermoports de la veille. Maintenant je vais aller livrer les fruits et le fromage. »

Nous le suivons dans ses livraisons et nous découvrons les différents sites de la ville :

Aux Antes : Pili, Paula, Marie-Jo, Moulouda, Clara et Didier sont en train de préparer les tables et le self. *« On vient de nous livrer un nouveau lave-vaisselle, c'est sûr que laver 200 assiettes, verres et couverts à la main, ce n'est pas possible ! »*

À la Grange : Cécile, Nadine, Agnès, Isabel, Vincent et Vincent. *« Le travail d'équipe est important. Chacun doit être polyvalent et pouvoir occuper tous les postes en cas d'un empêchement. Nous avons un seul impératif : il faut que tout soit prêt à l'heure, dans un souci constant d'hygiène. Tout doit être impeccablement propre. »*

À Médicis : Patricia et Evelyne *« En maternelle c'est sympathique de servir les petits bouts choux, c'est trop mignon. Et puis il y a une bonne ambiance avec les animateurs. »*

Nous voilà maintenant dans la Maison de la Petite Enfance qui rassemble les trois crèches.

Au rez-de-chaussée, on croise Gisèle, Rachel et Sandrine. *« Ici on remet en température les préparations de la cuisine centrale. On va hacher tout menu la viande et dispatcher les purées dans sept unités différentes. Au fur et à mesure que les enfants grandissent, on adapte leur alimentation. »*

On termine notre circuit en passant par la Bergerie : c'est Cécile qui nous accueille. *« De ce côté de la salle ce sont les employés municipaux qui déjeunent, et ici ce sont les personnes âgées. Ils mangent tous ensemble et ils s'entendent bien. On essaie de créer une ambiance conviviale. »*



On revient à la cuisine centrale et juste à côté dans la salle de cantine des Sources c'est Isilda, Christine, Mostafa et Nicolas qui finissent de préparer les tables pour les enfants. Ils témoignent : *« Cela ne fait pas longtemps que nous travaillons ici et cela a été une vraie surprise de découvrir tout ce qui est réalisé dans la cuisine et préparé le jour même. Tant qu'on ne l'a pas vu, on ne peut pas se rendre compte de tout ce qui se passe ici. »*

Il est 11h15, les préparations chaudes sont terminées, elles sont stockées dans les thermoports chauds et livrés dans chacune des écoles. À midi, et les enfants vont arriver. Tout sera prêt !



Scolarest le partenaire

La société Scolarest est le partenaire de la Ville depuis de nombreuses années pour la gestion au quotidien de la restauration. Guy Malpont assisté de son équipe (un chef cuisiner, une cuisinière, une diététicienne) organise, gère, commande, prépare et manage le personnel pour que chaque jour, à midi, tout le monde puisse déjeuner, quels que soient les problèmes rencontrés. **Un seul impératif : que tout soit prêt et à l'heure !**





Bien manger à la cantine c'est une exigence pour les élus !

Entendez-par là qu'il ne s'agit pas seulement d'établir des menus équilibrés pour le midi ! La Ville s'intéresse aussi de très près à la provenance des aliments, à leur qualité, leur fraîcheur (Label rouge, viande française, fruits frais etc.). Elle s'approvisionne le plus possible en produits bio (une composante bio, presque tous les jours) et recherche les circuits courts d'approvisionnement.

Et lorsqu'elle élabore les menus, elle vise non seulement leur équilibre sur une journée mais également sur un mois complet. Les enfants sont d'ailleurs parfois sollicités pour établir eux-mêmes des menus équilibrés avec l'aide de la diététicienne.



L'élaboration des menus est une véritable alchimie car de nombreux paramètres doivent être pris en compte.

- L'équilibre alimentaire : dans le cadre du Plan National Nutrition Santé mené par le Gouvernement, il est défini une fréquence des aliments dans les menus. Ainsi sur 20 repas en restauration il doit y avoir au moins 10 crudités, pas plus de 3 fritures, 4 fois du poisson, pas plus de 2 fois de la charcuterie... Tout cela pour lutter contre l'obésité et garantir la bonne santé des enfants.
- Il faut proposer un menu équilibré à chaque repas et équilibrer la grille des menus sur la totalité de la semaine.
- Ne pas utiliser des aliments de la même couleur, car ce n'est pas très appétissant.
- Tout doit tenir sur un plateau en self (on ne multiplie donc pas les récipients : bol de soupe + un ramequin avec un petit suisse + un ramequin de compote par exemple)
- Et puis surtout, il faut essayer de proposer des préparations qui plaisent aux enfants, afin que chacun mange le mieux possible.
- Les commissions de menus ont lieu tous les deux mois. Les délégués de parents d'élèves des différentes écoles sont invités à participer à ces temps d'échange. Les parents qui le souhaitent peuvent manger sur place pour découvrir le fonctionnement de la cantine de leur enfant et des visites de la cuisine centrale sont organisées sur rendez-vous auprès du Service éducation : 01.45.12.80.68.



La présence rassurante des animateurs

Ils sont 48 tous les midis (animateurs et Atsem) à accompagner les enfants durant le temps du repas. « Notre travail est d'inciter les enfants à manger. On essaie de leur faire découvrir de nouveaux goûts, de leur expliquer pourquoi il est important de manger de tout. On essaie de passer des contrats pour qu'ils goûtent à tout. On leur apprend à couper la viande, à éplucher les fruits. Et surtout on fait tout cela dans une ambiance conviviale. Le moment du repas c'est un moment de partage. »





Halte au gâchis !

Pour réduire le gâchis alimentaire et inciter les enfants à trier, un « **challenge** » leur est chaque jour proposé. Il faut que la poubelle de déchets organiques soit la plus légère possible.

Lorsque les enfants sortent de table, trois poubelles de tri sont mises à leur disposition.

- Une poubelle pour les plastiques recyclables (principalement les bouteilles d'eau servies aux enfants)
- Une poubelle pour les matières organiques : tout ce qui a été préparé et qui aurait pu être mangé (les restes de nourriture)
- Une poubelle pour tout le reste : tout ce qui ne peut pas être mis dans les deux autres poubelles : les emballages de yaourt, les serviettes en papier, les pots de compote. Les enfants apprennent ainsi chaque jour à trier. **L'objectif est d'aller plus loin et de réduire au maximum le poids de la poubelle de matières organiques, ce qui aura pour effet de réduire le gâchis alimentaire.** C'est le but du salad'bar pour l'entrée et les fromages. Les enfants se servent individuellement. Ils ont le choix entre un minimum et un maximum, « **tout ce que je prends, je m'engage à le manger** », et c'est un fait, les enfants se servent au plus juste. Pour le plat principal, au moment du service, l'enfant doit dire au personnel la quantité qu'il souhaite manger : un peu, moyen ou beaucoup. Il est servi en conséquence.

Ainsi moins de restes et de nourriture à jeter !

Salad'bar et fromages

Avoir une alimentation équilibrée à l'âge scolaire, c'est important pour bien grandir !

Seulement voilà, manger des légumes, sans en laisser dans son assiette et presque tous les jours, ce n'est pas aisé lorsque l'on est enfant.

Alors, afin d'aider les jeunes qui mangent à la restauration scolaire, les élus en partenariat avec la diététicienne et le prestataire ont mis en place le concept du Salad'Bar !

Tous les jours, les enfants découvrent de grands saladiers avec divers légumes et ingrédients. Chacun doit se servir et remplir son assiette dans une « fourchette » qui oscille entre un minimum et un maximum imposés.

Le deal : « *ce que j'ai pris, je le mange et... je termine mon assiette* ».

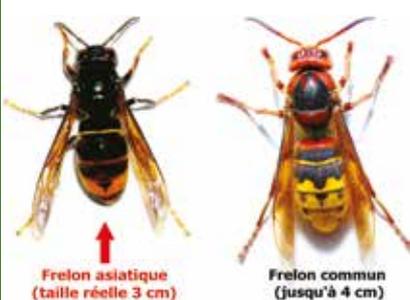
L'objectif est multiple explique Corinne Reiter, maire adjointe en charge des affaires scolaires :

« *Avec le salad'bar, nous visons plusieurs choses. Tout d'abord, le bien-être de l'enfant qui passe par le « bien-manger ». On ne lui impose pas des assiettes toutes préparées ; c'est lui qui organise son entrée, en faisant des choix son plat, à partir de plusieurs ingrédients équilibrés et la quantité qu'il souhaite manger. Il est libre et autonome mais il sait qu'il doit tout terminer ; c'est le contrat !*

Et avec ce système, il y a beaucoup moins de gâchis. D'une certaine manière, en favorisant le bien-être et l'autonomie des enfants, nous visons également la réduction des déchets... ».

Avec cette initiative, la restauration scolaire produit moins d'entrées. Il a donc été décidé de « **rebasculer** » l'économie faite, sur la qualité des desserts et notamment sur les pâtisseries. Ce salad'bar a bien fonctionné dès son démarrage. Aussi les élus ont envisagé de procéder de même pour le fromage.





Alerte aux frelons asiatiques !

Des frelons asiatiques ont été vus dans Rungis !

« On a commencé à voir apparaître cet insecte en 2005 au Port du Havre, où il était arrivé dans les poteries chinoises. Depuis il a progressivement colonisé la France entière, en s'envolant d'abord vers le Sud puis en remontant notre territoire. Il a été recensé en Ile-de-France, dans l'Essonne (à Athis-Mons) et le mois dernier un nid a été repéré (puis détruit) dans une haie entre deux copropriétés à Rungis » explique Jean-Luc Harmand responsable des espaces verts de la Ville de Rungis.

Alors que faut-il faire ? Sonner l'alarme, partir en chasse, se terrer chez soi ? C'est vrai que lorsque l'on observe l'animal, une espèce de grosse guêpe, avec un regard peu avenant, des pattes poilues et jaunes et un dard de longueur impressionnante, on se dit que l'on ne souhaite vraiment pas croiser son vol.

« Ils sont friands d'abeilles ! Ils se positionnent devant les ruches et attaquent les plus faibles. En quelques jours, ne serait-ce que par le stress occasionné, ils peuvent détruire une ruche entière. Nous les avons ainsi repérés sur un trajet allant des Services techniques à la Plaine de Montjean » poursuit monsieur Harmand.

Et l'homme dans tout cela, que risque t'il ?

De grosses et douloureuses piqûres qui peuvent être multiples ! La piqûre d'un frelon asiatique est tout aussi violente et dangereuse que celle d'un frelon européen. Seules les femelles sont équipées d'un dard pouvant atteindre 6 millimètres, et traverser même un gant de cuir pour travaux extérieurs. Contrairement à l'abeille qui laisse son dard harponné et planté dans la chair de la victime piquée, le frelon asiatique peut s'acharner et piquer plusieurs fois. Charmant !

Attention ! En cas d'allergie, une seule piqûre mal placée (gorge, bouche et plus largement la tête) peut entraîner un œdème de Quincke

ou un choc anaphylactique et... la mort si un traitement spécifique n'est pas mis en œuvre très rapidement. Il faut donc être d'une extrême vigilance.

Pas folle la guêpe !

Généralement les nids de frelons asiatiques se positionnent en hauteur, dans les arbres. Il faut donc profiter de la chute des feuilles pour vérifier toutes formes anarchiques et suspectes sur les branches dénudées. Ceci dit, en cette période de l'année, seules les reines survivent et sont sur le point de s'envoler. Il est donc temps de détruire le nid repéré ou suspecté, en avertissant tout d'abord la Mairie au ☎ 01.45.12.80.00 qui viendra faire une reconnaissance et vous aidera à prendre les mesures adéquates.

Préparer des pièges jusqu'à la fin du mois de novembre.

Il est encore temps (nous avons jusqu'à la fin du mois de novembre) pour préparer des pièges selon une recette éprouvée : dans une bouteille (comme pour les pièges à guêpes : voir schéma ci-dessous) prévoir un breuvage fait d'un tiers de bière, un tiers de vin blanc, un tiers de sirop de cassis ! Un vrai kir détonnant, anti-guêpes ! L'avantage de l'alcool, c'est qu'il est radical et n'attirera pas les abeilles qui sont ainsi protégées d'une éventuelle gourmandise. La lutte contre le frelon asiatique vise essentiellement à piéger les femelles fondatrices (celles qui vont reconstruire ailleurs un autre nid) pendant leurs périodes de forte circulation au printemps et durant les mois d'octobre et novembre. Il faudra recharger l'appât tous les 15 jours, car il est important de noter que lorsqu'un ou deux frelons seront pris au piège, ils émettront des signaux de détresse attirant les autres alentours.

En cas de doutes ou de craintes certaines, ne pas hésiter à alerter les services de la mairie au ☎ 01.45.12.80.00



FAITES-VOUS DÉPANNER PAS ARNAQUER

PORTE CLAQUÉE ? EVIER BOUCHE ?
PANNE D'ÉLECTRICITÉ ?



10 CONSEILS PRATIQUES

1 Attention aux prospectus d'aspect « officiel » déposés dans les entrées d'immeubles ou chez certains commerçants; n'utilisez pas ces numéros de téléphone.

2 Anticipez et élaborez vous-même votre liste de numéros d'urgence.

3 Privilégiez le recours à des professionnels recommandés par vos proches, par les fédérations professionnelles ou préalablement identifiés.

4 N'acceptez pas des réparations au motif qu'elles seront prises en charge par votre assureur.

5 N'acceptez que les travaux d'urgence, les prestations supplémentaires pourront être effectuées plus tard.

6 Avant toute intervention, demandez à consulter les tarifs et exigez un devis détaillé et écrit; ne signez aucun devis qui vous paraisse démesuré.

7 Si le devis est trop élevé ou s'il n'est pas clair, ne donnez pas suite et contactez un autre prestataire.

8 Conservez les pièces remplacées ou annoncées comme défectueuses.

9 Déposez un double de vos clés chez une personne de confiance: gardien, proches.

10 Porte claquée à minuit ? Une nuit d'hôtel peut être la solution la moins onéreuse.



www.economie.gouv.fr/dgccrf



Enedis renouvelle les câbles moyenne tension dans Rungis

PLAN
DES
TRAVAUX



Restructuration et renforcement
du réseau électrique
du 14 novembre 2016
au 31 mars 2017



ENEDIS (nouveau nom d'ERDF) a débuté le 14 novembre dernier des travaux importants : le renouvellement de câbles moyenne tension sur 2800 mètres dans Rungis.

Ces travaux dureront jusqu'au 31 mars 2017 de 7h30 à 16h30 du lundi au vendredi.

Les axes concernés sont :

- avenue de la Gare,
- chemin de Paray,
- chemin du bout des champs,
- avenue de Fresnes,
- voie des laitières.

Malgré toutes les mesures prises par Enedis pour réduire les perturbations provoquées par ce chantier, nous vous remercions de votre compréhension pour la gêne occasionnée.

ERDF devient

ENEDIS
L'ÉLECTRICITÉ EN RÉSEAU



Le CISL, c'est aussi pour les adultes !

La dépense physique est un bon élément pour rester en forme et en bonne santé. **Alors, bougeons nous !** Et pour cela, rien de plus simple : pratiquer une activité sportive dans l'une ou l'autre des associations de la ville ou participer au CISL adulte au sein de ses deux sections : le badminton et le renforcement musculaire.

➤ **Le badminton** est un sport très ludique et éprouvant pour le cœur et contrairement aux idées reçues bien plus intense que le tennis. Tous les vendredis soirs un cours est dispensé par un éducateur sportif à l'Espace du sport de 20h30 à 22h30. Les samedis et dimanches matin, le terrain est en accès libre pour les inscrits (en fonction des disponibilités du gymnase).

➤ **Le renforcement musculaire** est une pratique qui vise à dessiner sa silhouette en faisant travailler un ou plusieurs groupes de muscles. Les pratiquants de la musculation peuvent rechercher différents résultats.

Les séances ont lieu les samedis matins et les lundi et mercredi soir à l'Espace du sport de 18h à 21h.

Renseignements Service des sports ☎ 01.45.12.80.65



Vacances de Noël : pensez CISL !

C'est bientôt les vacances de Noël et même si en cette période de l'année les petits Rungissois sont très occupés, le Service des sports pense à eux et leur propose une première semaine sportive !

➤ Les journées s'organiseront autour du hockey, de l'escrime, du roller et de la boxe.

Le mercredi 21 décembre, les Olympiades et la chasse au trésor du Père Noël leur permettront de se surpasser.

➤ Un accueil est proposé à l'Espace du sport le matin de 8h à 10h et le soir de 17h à 18h30. Le repas se déroule sous le regard attentif des éducateurs sportifs, c'est aussi à ce moment que les enfants présents en demi-journée changent de site.

➤ La seule condition pour participer est d'adhérer au CISL. Alors, à partir du 21 novembre, n'oubliez pas de venir vous inscrire auprès du Service des sports de la mairie.

Renseignements Service des sports ☎ 01.45.12.80.65



Concert country rock au profit du Téléthon

CONCERT COUNTRY ROCK

Au profit du Téléthon
Avec le groupe



SAMEDI 26 NOVEMBRE 2016 à 19H00
SALLE BLEUE ESPACE DU SPORT
2 Rue des Halliers - RUNGIS 94150

Organisé par l'AMAR COUNTRY LINE DANCE
en partenariat avec VROUUM



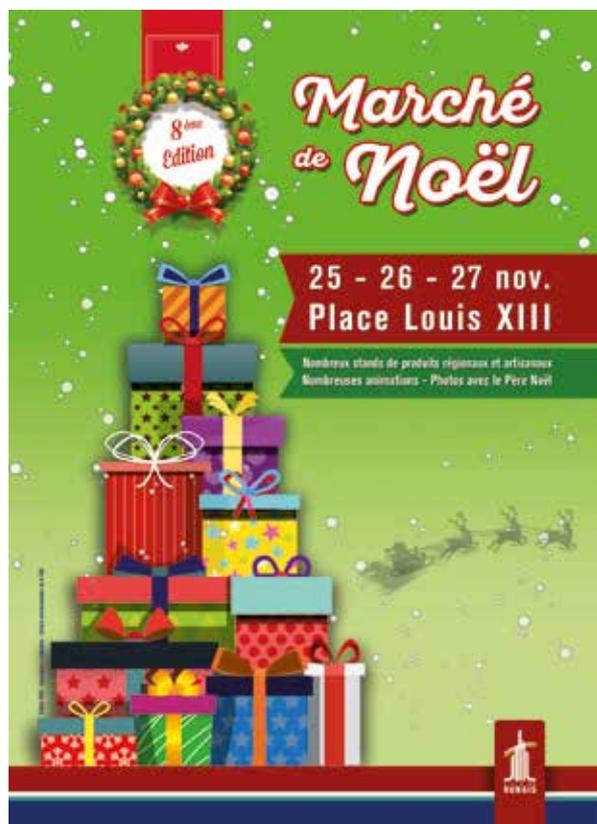
Tarif = 15€



Réservation conseillée au : 06.14.33.46.20 et
téléchargez la fiche de réservation
sur le site de l'AMAR :
<http://www.amar-sports.com/sections/danse-country>

Buvette et petite restauration

Bientôt, le marché de Noël !



Plus que quelques jours à attendre ; le marché de Noël c'est pour bientôt !

Rendez-vous donc pour trois jours festifs, sur la Place Louis XIII **les 25, 26 et 27 novembre prochains**. Les horaires diffèrent des années précédentes afin de s'adapter au mieux aux demandes des Rungissois (*).

Vous y retrouverez les exposants et leurs idées de cadeaux, les bonnes odeurs de crêpes et de vin chaud, les promenades en calèches dans Rungis, la ferme pédagogique et ses animaux que tous les enfants peuvent approcher et... le père Noël avec qui l'on pourra bien sûr se faire photographier ! Programme joint avec ce journal.

Cette année encore, tous les enfants d'âge maternel sont invités à participer à un concours de dessin sur le thème de Noël. Pour participer, il suffit de déposer son dessin, format A4, au Service de la communication (5 rue Ste-Geneviève). Le père Noël récompensera les auteurs des plus beaux dessins pendant le marché de Noël.



(*) > Vendredi, du 16 à 20h > Samedi, de 10h à 19h > Dimanche, de 11h à 17h

Allocations Noël

Allocation Noël Pour Tous, à compter du 21 novembre 2016 et jusqu'au 29 décembre 2016.

- Vous êtes non imposable ou vous payez un impôt sur le revenu inférieur ou égal à 62 € (sur la ligne : impôt sur le revenu net avant correction).
- Une allocation de 20 € par personne peut vous être attribuée pour les fêtes de Noël sous forme de chèque d'achat alimentaire.
- Pour pouvoir en bénéficier, présentez-vous au CCAS muni de l'original de votre avis d'imposition et de votre carte d'identité.

RENSEIGNEMENTS

Centre Communal d'Action Sociale

1 rue de la Grange
94150 RUNGIS
☎ 01.45.12.80.53

Horaires

- Du lundi, mardi, mercredi, vendredi : de 9h à 12h et de 13h30 à 17h
- Le jeudi de de 9h à 12h



**RAPPEL**
Carte imagin'R

Lycéens et étudiants de l'année scolaire 2016-2017, nous vous rappelons que le dispositif de remboursement de la carte imagin'R à hauteur de 25% du montant total de l'abonnement est ouvert depuis le 3 octobre et ce jusqu'au 31 janvier 2017.

Renseignements auprès du CCAS :
☎ 01.45.12.80.53

Journée des Solidarités :
Samedi 10 décembre 2016

Les Villes de Chevilly-Larue et de Rungis vous convient à une journée haute en couleurs au Gymnase Dericbourg* à Chevilly-Larue. Vous y découvrirez de nombreux stands et de multiples animations sous le signe de la Solidarité.

» De 12h à 18h, dans la bonne humeur.

* 42 Rue de l'Adjudant-Chef Dericbourg, 94550 Chevilly-Larue.

Petits Princes recherche bénévoles**Les Colibris de Rungis vous invitent au théâtre****Les Colibris, vous connaissez ?**

Il s'agit du GEM, Groupe d'Entraide Mutuelle, qui se réunit depuis près de deux années à Rungis, en regroupant pour des activités ludiques et culturelles des personnes ayant un handicap à la suite d'un traumatisme crânien et des personnes valides.

La paroisse de Rungis a mis ses locaux à leur disposition durant plusieurs mois, quelques heures par semaine. Et c'est dans ces locaux que le 5 octobre dernier, les **Colibris de Rungis** organisaient un repas partagé.

Une quarantaine de participants d'horizons très différents entouraient une dizaine de handicapés. Tous les participants sont repartis ravis d'avoir partagé non seulement un repas mais également un moment de convivialité et de fraternité.

Les Colibris vous invitent au Théâtre de Rungis le 13 décembre prochain à 20h, pour un spectacle intitulé : « *Aimer ce que nous sommes* » de Guillaume Hasson sous la direction de Michelle Bustamante. Cette pièce est à l'image de ceux qui la joue. Elle raconte la vie de ceux dont l'existence a basculé dans le handicap et qui parlent de

leurs souvenirs, leurs joies, leurs peines. À travers des tableaux drôles et touchants, les acteurs nous apprennent comment aimer ce que nous sommes.

Réservations Théâtre de Rungis :
☎ 01.45.60.79.00

**TRIBUNE DE L'OPPOSITION**

Sous la responsabilité de leurs auteurs, cette tribune n'engage en aucune façon la Ville

Union pour Rungis notre Ville

Un camp de migrants à Rungis ?

Non bien sûr, il n'en n'est pas question.

Mais vous, quelle aurait été votre réaction si cela avait été vrai ? Crainte ? Ras le bol ? pas ici on a déjà donné ? ou bien pourquoi pas, il faut bien que chacun ait sa part du fardeau ? Difficile de donner une réponse simple tant le monde qui nous entoure est confus.

Il en va ainsi de la construction de logements sociaux ou de l'accueil de migrants ou de SDF. Cela ne plaît pas à tout le monde, mais il le faut bien. A quoi cela sert d'enseigner à nos enfants les beaux principes de la république : liberté, égalité, fraternité, si une fois ceux-ci devenus adultes, on leur dit : « non vous, vous êtes trop pauvres pour pouvoir vivre avec nous : allez plutôt vivre ailleurs, avec les vôtres ». Ah oui, comme contrepoint, il y a le discours sur le mérite et l'effort. C'est vrai que ce sont des valeurs qui comptent. Sauf que nombre de ceux qui tiennent ce discours n'ont eu de mérite que le mérite d'être né au bon endroit, dans la bonne famille, et que, en exagérant à peine, le seul effort qu'ils aient connu c'est celui de leur mère qui les a mis au monde. Pourtant, il faut bien trouver des solutions. C'est cela être responsable.

Aussi désagréable que puisse être la situation, ces solutions doivent permettre de préserver l'essentiel : le vivre ensemble, le respect de la personne. C'est ce point d'équilibre fragile parfois transitoire que recherchent les hommes et femmes politiques responsables. Nombre d'élus locaux et nationaux de tous bords s'attellent à cette tâche, quitte à déplaire à une partie de leur électorat.

Les élus

UNION POUR RUNGIS NOTRE VILLE

Concours des maisons décorées de Noël

Les fêtes de fin d'année vont bientôt arriver. Alors sachez que les élus ont décidé de relancer le concours des maisons décorées, qui rendent si belle notre ville au moment de Noël. Prévoyez guirlandes lumineuses, boules et animations.

Un jury passera pour déterminer les heureux gagnants du panier garni aux saveurs de Noël.



Bientôt le Téléthon

J - 14 pour la 20^{ème} édition du Téléthon à Rungis organisé par VROUMM.

ENEZ TOUS EN JAUNE les 3 et 4 décembre prochains !

Pendant ces deux jours beaucoup de manifestations, le programme détaillé vous sera distribué très prochainement. Cette année, le Téléthon débutera avec un loto **le vendredi 2 décembre à partir de 20h** dans la salle bleue de l'Espace du sport.

► Si vous voulez participer en tant que bénévole, nous vous donnons rendez-vous le vendredi 25 novembre à 20h30 à l'Espace du sport pour la répartition des tâches des bénévoles.

► Ne ratez pas le **concert-bal** avec le groupe « *The Partners* » du **samedi 26 novembre** organisé par l'AMAR country dance line dans la salle bleue de l'Espace du sport à partir de 19h00. Réservation conseillée au ☎ 06.14.33.46.20.

► Il reste encore quelques places pour le **repas des 20 ans** du **samedi 4 décembre** (renseignements et inscriptions au ☎ 06.33.89.11.45. Bulletin d'inscription disponible sur notre blog).

► **Le vide-grenier du dimanche 4 décembre est complet.** Vous avez des renseignements à demander ? N'hésitez pas à nous contacter !

Nous vous attendons très nombreux !

☎ 06.60.56.33.27 ✉ telethon.vroumm@gmail.com

🌐 <http://vroumm-vroumm.blogspot.com/>



INSCRIVEZ-VOUS SUR
LE SITE DE LA VILLE



Le CME nouveau est arrivé !

Tous les ans à pareille époque, une mutation s'opère au sein du Conseil municipal des enfants, (CME) composés d'élèves de CM2 et de sixième.

Après deux années de service au sein de la structure, les jeunes élus de sixième - entrés en cinquième lors de la dernière rentrée scolaire - doivent laisser leur place à des nouveaux !

On procède donc à des élections, dans les classes de CM2 des deux écoles élémentaires de la ville. C'est l'occasion pour chaque jeune de vivre un acte citoyen, en se portant éventuellement candidat, en préparant sa campagne électorale avec affiches et projets, et en participant à de véritables élections avec bulletins de vote, isolements, urnes et cartes électorales.

A l'issue de ce processus électoral, douze enfants de CM2 ont rejoint les 12 élus passés cette année en 6^{ème}.

Les 24 élus du CME nouveau, promotion 2016 se sont rassemblés le samedi 19 novembre lors de la « **journée du CME** » durant laquelle ils ont préparé l'année et présenté au maire et aux adjoints, les projets choisis.



FÉLICITATIONS À :

LA GRANGE

Anjali DOMOISON
Elyes DUPERTUIS
Julia DELANLSSAYS
Mattéo PANDAURE
Mathilde RUCCELLA
Timothée SALAUZE

LES ANTES

Emma GAT
Evan TOMMASI
Joséphine CINTRACT
Liam YAHIA CHERIF FALENI
Lois LECLERC
Nayumi FUGITAKA

Le CME déjà au travail

Le Téléthon, c'est bientôt ! Et chaque année, les jeunes du CME y proposent une activité tournée vers le handicap. Aussi, pour préparer cette grande journée les élus de 6^{ème} ont décidé de commencer à travailler, en attendant les élections de leurs camarades de CM2. Ils ont donc rencontré Eliane Thorat, représentante des personnes porteuses de handicap pour la Ville de Rungis.

Une rencontre durant laquelle les enfants ont posé toutes sortes de questions sur la vie quotidienne d'une citoyenne en fauteuil roulant. Eliane Thorat répondant avec beaucoup de douceur et de sympathie, ils ont dressé les contours de l'animation à proposer au Téléthon : des épreuves ludiques et pratiques autour du thème « *le handicap dans la vie quotidienne* ».

Ces « **défis du CME** » auront lieu le samedi 3 décembre à 10h à l'Espace du Sport. L'objectif étant de permettre une prise de conscience des personnes « valides » sur les difficultés quotidiennes des personnes avec un handicap, même si beaucoup d'entre elles revendiquent une légitime autonomie.

Les Rungissois sont attendus nombreux pour ce rendez-vous annuel solidaire.

Contact CME

✉ cme@ville-rungis.fr

☎ 01.45.12.80.70

un réseau national
d'acteurs et d'élus
enfance jeunesse

anacej

 www.anacej.asso.fr

Inscriptions vacances de Noël

Inscriptions pour les vacances de Noël dans les accueils de loisirs maternels, élémentaire à Planet'ados et Espace jeunes :

du lundi 21 novembre au vendredi 2 décembre 2016 en mairie ou sur le site de la Ville www.rungis.fr.

Le programme sera bientôt disponible sur le site de la Ville, au Service jeunesse et sur les accueils de loisirs.

Le CDJ et le CME au congrès de l'ANACEJ

L'ANACEJ (Association Nationale des Conseils d'Enfants et de Jeunes) organise tous les deux ans, son congrès. Ainsi, **du 28 au 31 octobre dernier**, six élus du Conseil Municipal des Enfants (CME) et cinq volontaires du Conseil des Jeunes (CDJ), accompagnés de leurs animatrices, ont participé au rassemblement qui, cette année, avait lieu à Strasbourg.

Une merveilleuse expérience, parmi les 800 participants (enfants, jeunes, animateurs, élus, bénévoles) venus de toute la France métropolitaine, d'Outre-Mer... et même de l'étranger ! L'objectif était de rencontrer et d'échanger avec des groupes différents afin de partager expériences et pratiques, au rythme des différents débats, conférences et activités ludiques.

Tous les ateliers ont abouti à 25 propositions pour renforcer la participation et l'expression des jeunes. Tous sont rentrés enthousiastes d'une telle aventure.

Contact CME

Farah BELKHELFA

 01.45.12.80.70



Contact CDJ

Jennyfer MOREAU

 01.45.12.81.07



TÉMOIGNAGES

Quelques mots de la délégation rungissoise pour dire combien c'était bien :

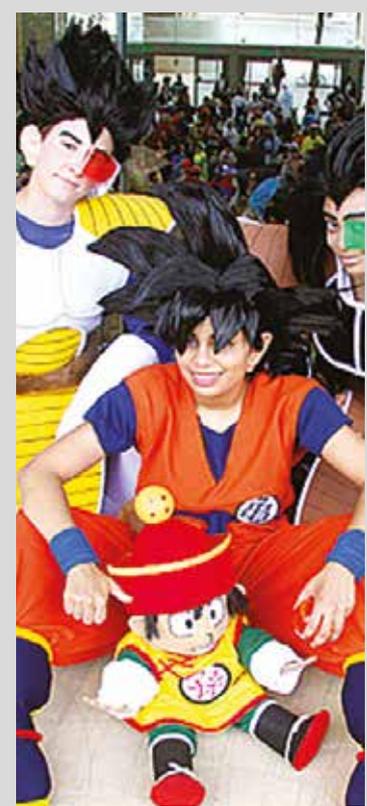
- **Manon** : « Il y avait une très bonne animation. C'était super, magnifique et sympathique ! ».
- **Tiphaine** : « J'ai appris qu'il y a beaucoup de conseils d'enfants et de jeunes ».
- **Léna** : « J'ai rencontré d'autres personnes de France et aussi d'autres pays (Suède, Italie, Allemagne, Luxembourg) ».
- **Diabé** : « J'ai appris le fonctionnement des conseils d'enfants et de jeunes des autres villes ».
- **Marion** : « Chaque pays et chaque ville a une façon complètement différente de développer des projets ».
- **Maxime** : « J'ai appris à m'exprimer ».
- **Julie** : « J'ai appris plein d'informations sur la ville de Strasbourg. Je me souviendrai toujours du jeu de rôle dans la magnifique salle du conseil ».
- **Mathéo** : « J'ai bien aimé la soirée strass et paillette parce qu'il y avait beaucoup d'ambiance avec la musique et tout le monde dansait ».
- **Noah** : « J'ai appris à être autonome et je ne savais pas que ça demandait beaucoup de travail ».
- **Swan** : « Le congrès de l'ANACEJ, c'est échanger, communiquer, découvrir ».
- **Inès** : « C'était super, magnifique, très bien. J'ai trouvé ça génial ! ».



Projet Cosplay

Un partenariat
Service jeunesse/Médiathèque

- **Le cosplay** est une pratique japonaise qui consiste à revêtir un costume pour ressembler à des personnages virtuels, en particulier à des personnages de mangas.
- **Public :** 11-17 ans
Fabrique ton costume de héros de manga et participe à un défilé !
- **Objectif :** Concours de cosplay le samedi 22 avril 2017 à la Méridienne.
- **Des ateliers** seront mis en place avec l'équipe d'animation à Planet' ados pour la fabrication des costumes.
- **Informations et inscriptions au Service jeunesse :**
30 avenue Lucien Grelinger
☎ 01.45.12.81.07
✉ service.jeunesse@ville-rungis.fr



Vive les bacheliers 2016 !

C'est devenu une tradition, chaque année les élus célèbrent les nouveaux bacheliers.
«Le bac, c'est symbolique ! Cela marque une rupture avec les années d'adolescents. On s'engage dans un cursus nouveau avec des repères différents. Il est donc important que les élus, qui connaissent parfois depuis de nombreuses années les jeunes Rungissois bacheliers, leur témoignent de la sympathie et leur marquent de l'intérêt » explique Jean-Claude Morgant, maire adjoint en charge de la jeunesse.

Ainsi le 8 octobre 2016, accompagné des élus de la Commission jeunesse, recevait-il chaleureusement la promotion 2016, à la salle Robert Doisneau. Ce fut l'occasion de féliciter chaque jeune individuellement pour sa réussite et de l'informer, grâce à une exposition autour de quatre thèmes (la vie étudiante, la vie professionnelle, le voyage et l'engagement), des dispositifs mis à sa disposition par la Ville de Rungis.

Une manière ludique de découvrir ce que sont la bourse aux projets, le Service emploi, le PIJ, (Point d'information jeunesse) dont l'ouverture officielle aura lieu le 30 novembre prochain. Chaque jeune bachelier présent s'est vu remettre par les élus de la commission jeunesse un carnet de chèques cadeaux d'une valeur de 60 €.

**Vous avez entre 18 et 25 ans ?
 Vous avez un projet ? Pensez à la
 Bourse aux projets proposés par
 la Ville de Rungis.**

Renseignements au Service jeunesse
 ☎ 01.45.12.81.07





La bourse aux projets durant la fête des Bacheliers

Pour illustrer le service de « la bourse aux projets » des jeunes Rungissois ayant eu la possibilité de partir à l'étranger effectuer des actions humanitaires internationales cet été, ont présenté leurs actions auprès des jeunes bacheliers, par le biais de films ou diaporamas ouvrant à l'échange. Nous résumons ici leurs aventures

Projet WOLOFONIE 2016 (action Humanitaire dans le domaine de la santé au Sénégal)

Justine Miliat, étudiante en orthophonie est partie avec six autres étudiants de sa faculté pour effectuer un voyage humanitaire au Sénégal (pays où le personnel qualifié est insuffisant et l'accès au matériel auditif quasi impossible en raison de prix excessif).

Avec des partenaires locaux, elle a procédé au recensement des enfants sourds pour évaluer leur niveau d'handicap et leur besoins, mis en place des ateliers pédagogiques de diction avec des enfants bègues et proposé des actions de sensibilisation envers les publics touchés par ce handicap et les acteurs de prévention (préjugés dont sont victimes les personnes affectées par cette problématique). Elle a également lancé une aide à la formation du personnel du centre audiométrique local et acheminé du matériel d'orthophonie (cabine d'audiométrie, appareils auditif rechargeable par piles solaires) et des équipements pour le centre d'audiométrie.



ANTIRABE 2016 (voyage humanitaire à Madagascar par un groupe d'étudiants en médecine) et SOLIDARHUE 2016 (voyage humanitaire au Vietnam par un groupe d'étudiants en médecine)

Mathurine Leray et Amandine Calbrix ont fait partie de deux groupes d'étudiants en médecine partis pour des actions de solidarité internationale à Madagascar et au Vietnam durant l'été 2016 au profit des enfants qui vivent dans des conditions précaires.

Après avoir assuré leur autofinancement et leurs plans d'actions, les deux groupes d'étudiants ont apporté une aide multiforme aux populations locales.

Au menu, soutien financier et aide matérielle aux associations locales, construction ou réfection d'établissements scolaires, transmissions de connaissances dans le domaine de la prévention bucco-dentaire et d'hygiène des mains avec les enfants animations d'ateliers ludo-éducatifs avec les tout petits.

HILAP Projet Nicaragua 2016

Le projet était mené par **Charles Bigo**, étudiant en 1ère année d'ingénieur en bâtiment et travaux publics à l'Ecole Spéciale des Travaux Publics de Paris (ESTP). Avec son groupe d'étudiants, il a mené un projet de Solidarité Internationale au Nicaragua. Au programme : construction des habitations pour des familles nicaraguayennes nécessiteuses, utilisation des connaissances techniques pour réaliser le gros œuvre des structures d'habitations.

Les travaux ont été faits dans des conditions rudimentaires, (sans engins de travaux, seulement à l'aide de pioches, pelles et barres à mine...).

Un petit plus : cours d'anglais et de mathématiques aux enfants sur place.



Portes ouvertes PIJ - Point Information Jeunesse

Maintenant c'est certain, le PIJ (Point d'information jeunesse) situé au Service jeunesse, 30 avenue Lucien Grelinger ouvrira ses portes dès le mercredi 30 novembre de 10h à 12h et de 14h à 17h, au lendemain de son inauguration officielle.

Implanté à proximité de la place Louis XIII, le Point Information Jeunesse (PIJ) fait partie du réseau national de l'Information Jeunesse. Il s'adresse principalement aux jeunes de 12 à 25 ans, scolarisés ou en recherche d'emploi.

C'est un espace public central où convergent des informations pratiques et actualisées ; un accueil anonyme, personnalisé et entièrement gratuit, une première réponse à toutes les questions sur la formation, l'emploi, les métiers, la santé, le logement... un lieu d'écoute, de dialogue, d'échange et de

rencontres avec des professionnels et des acteurs locaux, une aide technique et pédagogique pour l'élaboration ou la concrétisation d'un projet personnel.

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans notre édition d'octobre.

Concernant la tranche d'âge pouvant bénéficier du PIJ il fallait lire 12 à 25 ans et non 11 à 17 ans.



PIJ de Rungis

Service jeunesse

30 avenue Lucien Grelinger

☎ 01.45.12.81.07

✉ PIJ@ville-rungis.fr

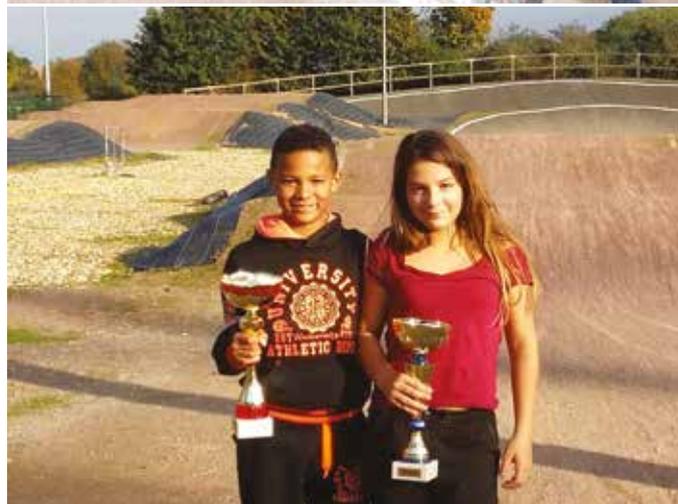
Vacances de Toussaint

Outre les activités quotidiennes et les jeux d'équipes revisités, la nouvelle équipe d'animation de Planet'ados et de l'Espace jeunes a proposé, durant les vacances de la Toussaint, un temps fort consacré à l'initiation au BMX. Pour cela, le rendez-vous était pris sur la piste Frankie Lesage (où se déroulent de nombreux championnats) à Massy. Encadrés par un intervenant professionnel, tous les jeunes ont pu bénéficier du matériel, (vélo, casques...) et ont vécu les conditions d'une course professionnelle, avec remise de coupe et matériel dédicacé.

Et puis partant du principe que : « *le goût du sport = le goût du corps* », trois séances sportives dans la salle du petit Dojo, ont été proposées.

Objectifs : découverte du sport à travers différents ateliers, apprentissage et découverte du corps humain et nutrition.

Manger bouger, c'est la santé !



* le théâtre de Rungis *

Renseignements et réservations ☎ 01.45.60.79.05

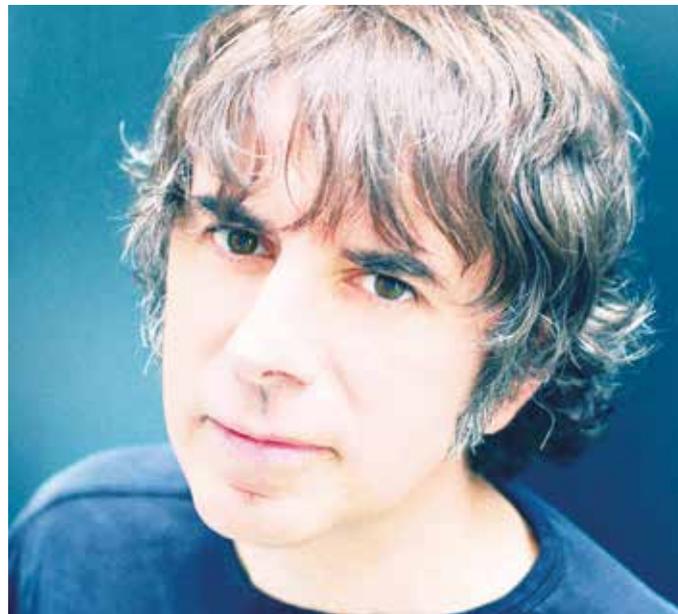
🌐 www.theatre-rungis.fr

Thomas Fersen en concert !

Après 9 albums studio et 25 ans de carrière dans la chanson, Thomas Fersen évolue depuis quelques années vers une forme plus théâtrale. De nouveaux monologues, des « *sketchs en vers* » humoristiques, écrits parallèlement à son dixième album, sont contés lors de cette soirée exceptionnelle. **Thomas Fersen** est accompagné par un ensemble original d'instruments à cordes dans lequel s'est introduit un trublion venant encanailler cet ensemble classique. Une belle occasion aussi de réentendre les plus célèbres chansons de son répertoire dans une version plus intimiste. **Une soirée tout en douceur et pleine de poésie.**

RENDEZ-VOUS*Thomas Fersen*

- Chanson / Spectacle exceptionnel / Création
- Jeudi 1^{er} décembre
- 20h30, Théâtre de Rungis



Les Dissonances présentent leurs 8 Saisons



À ceux qui croiraient connaître les célèbres *Quatre Saisons* de **Vivaldi**, l'orchestre Les Dissonances, premier orchestre symphonique sans chef d'orchestre, propose de les entendre autrement, en les faisant dialoguer avec celles du grand compositeur de tango **Astor Piazzolla**. Un délicieux voyage à travers les saisons.

RENDEZ-VOUS*Les 8 Saisons*

- Musique
- Les Dissonances / David Grimal
- Jeudi 15 décembre
- 20h30, Théâtre de Rungis

Un Midi magie au Théâtre

Kurt Demey est magicien. Il a le pouvoir de lire dans vos pensées et dans vos actes. L'expérience à laquelle il vous confronte appartient à un autre domaine que celui de la rationalité ordinaire. Où est le mensonge ? D'où vient son pouvoir ? Hasard ou ingénieuse manipulation psychologique ?

RENDEZ-VOUS*L'Homme Cornu*

- Magie / mentalisme • Mardi 6 décembre
- 12h30, Théâtre de Rungis
- Tarif unique 9€ repas + spectacle, réservation indispensable

Lecture aux Parasols

12h30. Dans un supermarché, des coups de feu retentissent. Il y a celui qui l'a croisé, celle qui était dedans, la caissière, celle qui le connaissait, celui qui a tout perdu, sa mère qui ne comprend pas, et il y a lui, le tueur. Le récit à plusieurs voix d'un passage à l'acte tragique et le portrait saisissant d'une société à l'avenir bouché. À l'issue de la lecture de cette pièce, échangez avec l'auteur et les comédiens.

Origami reporté

Le spectacle *Origami* initialement programmé le 22 novembre est reporté au mardi 25 avril à 13h au parc Icade.

Cadeaux de Noël

Pour les fêtes, offrez des places de spectacles ! Orchestre national d'Île-de-France, Robin Renucci, Adèle Haenel, cirque, tango... **Il y en aura pour tous les goûts !**



À NOTER !

Mercredi 7 décembre, 15h15
 « Les mercredis des petites oreilles »

- Le Conservatoire - grand salon
- Lecture musicale de contes pour les enfants à partir de 3 ans
- Béatrice Bentéjac-Weisz, réalisation
- Sur réservation au 01.45.12.80.87



Concert donné à l'EHPAD

Ils n'avaient que la rue à traverser... encore fallait-il oser le faire ! Cinq professeurs du Conservatoire ont formé un « quintette avec piano » et ont proposé un concert d'une heure, aux résidents de l'Ehpad rungissois le dimanche 16 octobre, prémices des concerts en appartements qui ont eu lieu en novembre. De l'émotion, de la beauté, de la culture entraînent ainsi au sein de l'établissement provoquant parfois de belles réactions de la part des résidents. Au programme des œuvres romantiques (Schumann, Dvorak), post romantiques (Franck, Fauré, Elgar), modernes (Chostakovitch) ou contemporaines (Schinttke) !

Quatuor à cordes et piano

- Dimanche 16 octobre
- Vincent Bernardon et Hubert Charpentier (violons), Richard Fournier (alto), Isabelle Ruault (violoncelle), Clotilde Proust (piano)
- Vincent Bernardon, réalisation

Portes ouvertes de la classe de danse

Vous souhaitez découvrir les progrès faits par les petites (ou grandes) danseuses rungissoises, saisir la pédagogie de Elioska Cortes-Rey, le professeur, ou bien encore témoigner de l'amitié et de l'affection à toutes celles qui participent à l'école de danse ? Alors rendez-vous début décembre, au sein du studio de danse, avenue Lucien Grelinger pour participer aux portes ouvertes aux dates mentionnées ci-contre.



RENDEZ-VOUS !

- ▷ **Lundi 5 décembre, salle de danse**
 17h : 2^{ème} année – 18h : 4^{ème} année
- ▷ **Mercredi 7 décembre, salle de danse**
 14h : 3^{ème} année
 15h : initiation
 16h : éveil
 17h : 2^{ème} année
 18h : 1^{ère} année
 19h : adultes
- ▷ **Jeudi 8 décembre, salle de danse**
 17h : 1^{ère} année
 18h : 3^{ème} année
 19h : 4^{ème} année



Pablo Picasso Alberto Giacometti

La Maison pour tous - les Parasols proposent une conférence en écho à l'exposition Picasso-Giacometti, au Musée Picasso du 4 octobre 2016 au 5 février 2017. Picasso et Giacometti pour un tête-à-tête éclairant, pour un dialogue fécond entre deux artistes inventeurs de nouvelles formes qui ont renouvelé les représentations du corps humain.

Une conférence pour découvrir l'œuvre sculptée de ces deux génies du XX^{ème} siècle.

- Renseignements - Inscriptions au 01.46.86.64.84
- Mercredi 23 novembre à 19h aux Parasols
- Conférence d'Histoire de l'art, par Raphaël Fonfroide

Neuf musiciens sur la scène des Parasols



« **Odeur du Funk** » des terres de Thiérache, mélangé aux contrées haïtiennes, vous invite à la danse et à la fête !
Ambiance garantie...

- Samedi 17 décembre à 21h
- Entrée 5€, une consommation incluse (hors champagne)
- Renseignements au 01.46.86.64.84



La Méridienne, Médiathèque municipale

L'appli du samedi

Un samedi par mois, nous vous invitons à échanger autour d'applications pratiques, originales, surprenantes...

Des coups de cœur ! En petit groupe ou individuellement, testons et manipulons la tablette.

- Samedi 26 novembre, 11h • Public adulte • Entrée libre

Spectacle : Hulul par la compagnie « Le Théâtre du petit pont »

Hulul est un homme un peu oiseau, un peu artiste ; il chante... Le soir, quand la nuit tombe, il s'inquiète et a bien du mal à s'endormir. C'est l'heure de l'Aventure. Entre récit et chansons, Hulul se pose des questions existentielles. Chacune de ses péripéties nocturnes est teintée d'une poésie un brin philosophique, douce et drôle.

- Samedi 3 décembre, 15h et 16h30 • À partir de 3 ans
- Sur réservation au 01.79.61.61.61

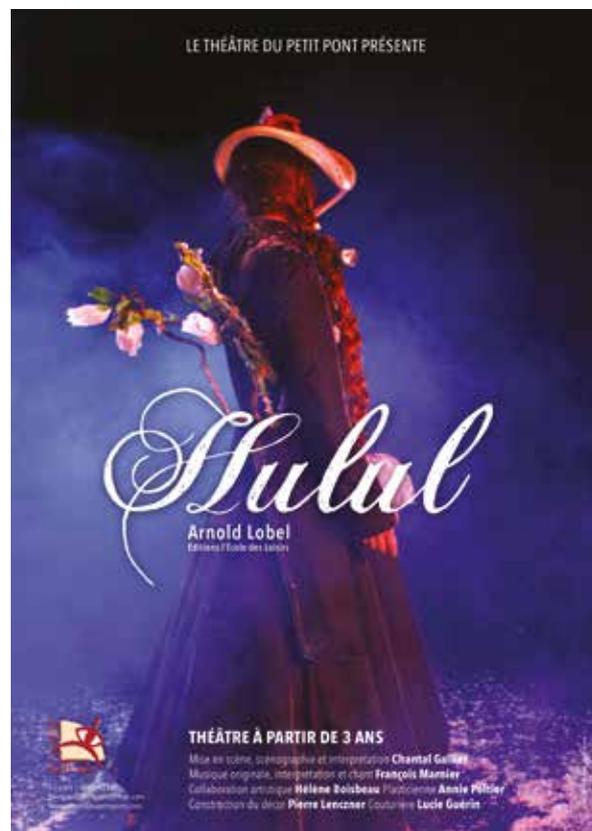
À vos plumes !

Atelier proposé par l'association « W ou l'atelier d'écriture ». Sur réservation au ☎ 06.62.05.95.37

✉ woulatelierdecriture@gmail.com

W ou l'atelier d'écriture fait peau neuve et change de formule. Un samedi par mois, W ou l'atelier d'écriture vous propose de venir écrire avec un auteur différent, sous forme de stage, à la médiathèque La Méridienne ou au Centre Culturel l'Arc en Ciel.

- Samedi 10 décembre, 10h30 à 16h30 • Avec Aurianne Abecassis
- Public Adulte



RENDEZ-VOUS

Mon p'tit ciné

- Samedi 17 décembre, 11h • À partir de 18 mois

RENDEZ-VOUS

Exposition : « *Arnold Lobel* »
réalisée par la compagnie « *Le Théâtre du petit pont* »
• Du 29 novembre au 13 décembre • Tout public

À NOTER !



Marché de Noël

25 - 26 - 27 nov.
Place Louis XIII

Nombreux stands de produits régionaux et artisanaux
Nombreuses animations - Photos avec le Père Noël



Collectes ménagères

Calendrier des tournées

NOV. | DÉC.
2016

PERMANENCES
DES ÉLUS

Du 18 novembre
au 16 décembre 2016

Rungis

Pratique www.rungis.fr

Chaque mois dans cet encart, des informations à conserver



SEMAINE 47	LUNDI 21	Collecte des déchets verts (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	MARDI 22	Collecte des déchets recyclables (bourg ancien) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	JEUDI 24	Collecte des déchets recyclables (les Antes) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	VENDREDI 25	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
SEMAINE 48	LUNDI 28	Collecte des déchets verts (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	MARDI 29	Collecte des déchets recyclables (bourg ancien) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	MERCREDI 30	Collecte du verre (toute la ville)
	JEUDI 1	Collecte des déchets recyclables (les Antes) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	VENDREDI 2	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	SAMEDI 3	Collecte des déchets toxiques (Place Louis XIII)
SEMAINE 49	LUNDI 5	Collecte des déchets verts (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	MARDI 6	Collecte des déchets recyclables (bourg ancien) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	MERCREDI 7	Collecte du verre (toute la ville)
	JEUDI 8	Collecte des déchets recyclables (les Antes) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	VENDREDI 9	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
SEMAINE 50	LUNDI 12	Collecte des déchets verts (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	MARDI 13	Collecte des déchets recyclables (bourg ancien) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	MERCREDI 14	Collecte des encombrants (toute la ville)
	JEUDI 15	Collecte des déchets recyclables (les Antes) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	VENDREDI 16	Collecte des ordures ménagères (les Antes)

Vos élus vous reçoivent

Jean-Jacques **BRIDEY**, député de la circonscription, reçoit sur rendez-vous en mairie de Fresnes.

• Contacter son cabinet du mardi au jeudi de 10h à 12h au 01.49.84.57.57.

Patricia **KORCHEF-LAMBERT** & Richard **DELL'AGNOLA**, conseillers départementaux reçoivent en mairie de Rungis.

• Sur rdv au 01.45.12.80.29

ALLO MONSIEUR LE MAIRE



Tous les jeudis (à l'exception de la période des vacances scolaires) entre 17 heures et 19 heures, en composant le numéro :

0 800 094 150 (appel gratuit).

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

◆ Salle du Conseil,
Mairie d'honneur
Mercredi 14 décembre,
20h30

CONCERT COUNTRY ROCK

Au profit du Téléthon
Avec le groupe



SAMEDI 26 NOVEMBRE 2016 à 19H00
SALLE BLEUE ESPACE DU SPORT
2 Rue des Halliers - RUNGIS 94150

Organisé par l'AMAR COUNTRY LINE DANCE
en partenariat avec VROUMM



Tarif = 15€



Réservation conseillée au : 06.14.33.46.20 et
téléchargez la fiche de réservation
sur le site de l'AMAR :
<http://www.amar-sports.com/sections/danse-country>

Buvette et petite restauration



Lundi 21 novembre, 19h

◆ **Grange Sainte-Geneviève**
Le Conservatoire
Kiosque « Les élèves »

Mercredi 23 novembre, 19h

◆ **Parasols-Maison Pour Tous**
Conférence d'Histoire de l'art,
par Raphaël Fonfroide
Pablo Picasso - Alberto
Giacometti
En écho à l'exposition Picasso-
Giacometti, au Musée Picasso du
4 octobre 2016 au 5 février 2017.
Renseignements - Inscriptions au :
01.46.86.64.84

Jeudi 24 novembre, 20h30

◆ **Théâtre de Rungis**
Revolt. She said. Revolt again.
Théâtre
Alice Birch / Arnaud Anckaert /
Bord de scène à l'issue du
spectacle : Indignez vous. Les
nouveaux modes de mobilisation
politique. Avec le sociologue et
politologue Manuel Cervera-
Marzal.

Du 25 au 27 novembre

◆ **Place Louis XIII**
Le marché de Noël
organisé par la Ville et le comité
des fêtes.
Ouvert à tous

Vendredi 25 novembre, 21h

◆ **Parasols-Maison Pour Tous**
Open mic
Premier micro ouvert de la
saison, musiciens et chanteurs,
bienvenue à tous !
Entrée libre
Réservation obligatoire au :
01.46.86.64.84



Samedi 26 novembre, 11h

◆ **La Méridienne**
L'Appli du samedi
Entrée libre
Réservation obligatoire au 01.79.61.61.61

Samedi 26 novembre, 19h

◆ **Espace du sport**
Concert country-rock
Organisé par l'AMAR Country
Line Dance, en partenariat avec
VROUMM.
Tarif : 15 €. Réservation conseillée au
06.14.33.46.20 et en téléchargeant la
fiche de réservation à l'adresse suivante :
<http://www.amar-sports.com/sections/danse-country>

Samedi 26 novembre, 20h

◆ **Parasols-Maison Pour Tous**
Opérette : « Le béguin de
Messaline »
de Justin Clérice, mise en scène
de Xavier Toyas
Avec l'association Ballade lyrique
Réservation obligatoire au 01.46.86.64.84.
Tarifs : 10 € / 8 € adhérents Parasols
5 € -18 ans

Du 29 nov. au 13 déc.

◆ **La Méridienne**
Arnold Lobel
Cette exposition présente une
biographie de l'auteur-illustrateur
de livres pour enfants, son
univers, ses inspirations et ses
influences...
Réalisée par le Théâtre du petit pont

Jeudi 1^{er} décembre, 20h30

◆ **Théâtre de Rungis**
Thomas Fersen
Concert
SPECTACLE EXCEPTIONNEL !

Samedi 3 décembre, 15h et 16h30

◆ **La Méridienne**
Spectacle « Hulul » par le
Théâtre du petit pont
À partir de 3 ans, sur inscription au :
01.79.61.61.61

Samedi 3 décembre, 17h

◆ **Parasols-Maison Pour Tous**
12h30 - Lecture de Christophe
Chalufour. Par le collectif À mots
découverts. Entrée libre
Réservation auprès du Théâtre

Samedi 3 décembre, 20h

◆ **Espace du sport**
Repas du Téléthon
Organisé par Vroumm.
Réservation avant le 30/11.
Tarif adulte : 20 €, enfant : 15€

Lundi 5 décembre

◆ **Conservatoire : salle de danse**
Portes ouvertes de la classe
de danse
17h : 2^{ème} année
18h : 4^{ème} année
ELioska Cortes-Rey, professeur

Lundi 5 décembre, 19h

◆ **Grange Sainte-Geneviève**
Audition de la classe de piano
du Conservatoire
Florence Robineau, professeur

Mardi 6 décembre, 12h30

◆ **Théâtre de Rungis**
L'Homme Cornu
Magie / mentalisme
Kurt Demey

Mercredi 7 décembre

◆ **Conservatoire : salle de danse**
Portes ouvertes de la classe
de danse
14h : 3^{ème} année - 15h : initiation
16h : éveil - 17h : 2^{ème} année
18h : 1^{ère} année - 19h : adultes
ELioska Cortes-Rey, professeur

Mercredi 7 décembre, 15h15

◆ **Conservatoire : grand salon**
« Les mercredis des petites
oreilles »
Lecture musicale de contes pour
les enfants à partir de 3 ans
Béatrice Bentéjac-Weisz,
réalisation
Sur réservation au 01.45.12.80.87



Naissances

04/09/2016 - Derik MARANHAO BLACIO - VITRY-SUR-SEINE (94)
28/09/2016 - Ali BELALA - KREMLIN-BICÊTRE (94)
13/10/2016 - Maria HAMOUM - PARIS (13^{ème})

Décès

24/09/2016 - MASSIAS Nicole épouse DAUDIN - RUNGIS (94)
07/10/2016 - ROUSSEAU Alphonse - RUNGIS (94)
10/10/2016 - BENOIST Marguerite veuve DHEURLE - RUNGIS (94)
15/10/2016 - AVELINE Marcel - KREMLIN-BICÊTRE (94)
31/10/2016 - DALLE Simon - RUNGIS (94)

Mariage

29/10/2016 - OTMANI David et BENARD Emilie - RUNGIS (94)

Mercredi 7 décembre, 19h

◆ **Conservatoire : grand salon**
Audition de la classe de harpe
Laurence Bancaud, professeur

Jeudi 8 décembre, 10h et 14h

◆ **Théâtre de Rungis**
La Belle au bois dormant
Danse
Béatrice Massin

Jeudi 8 décembre

◆ **Conservatoire : grand salon**
Portes ouvertes de la classe
de danse
17h : 1^{ère} année
18 : 3^{ème} année
19h : 4^{ème} année
ELioska Cortes-Rey, professeur

Samedi 10 déc., de 10h30 à 16h30

◆ **La Méridienne**
À vos plumes ! avec Aurianne
Abecassis
Sur inscription au : 06.62.05.95.37
woulatelierdecriture@gmail.com

Mardi 13 décembre, 20h

◆ **Théâtre de Rungis**
Les Colibris de Rungis
« Aimer ce que nous sommes »
de Guillaume Hasson sous
la direction de Michelle
Bustamante.

Mercredi 14 décembre

◆ **Conservatoire : grand salon**
Kiosque « élèves »

Mercredi 14 décembre, 20h30

◆ **Grange Sainte-Geneviève**
Audition de la classe de chant
« Noël enchanté »
Joël Bouquet, piano
Delphine Hivernet et Nathalie
Soulié, professeurs

Jeudi 15 décembre, 20h30

◆ **Théâtre de Rungis**
Les 8 Saisons
Musique
Les Dissonances

Samedi 17 décembre, 11h

◆ **La Méridienne**
Mon p'tit ciné
Les plus petits ont eux aussi leur
rendez-vous ciné !
À partir de 18 mois

Samedi 17 décembre, 21h

◆ **Parasols-Maison Pour Tous**
Concert MOTOLO
« L'Odeur du Funk » des terres de
Thiérache, mélangé aux contrées
Haïtiennes, vous invite à la danse
et à la fête !
Réservation obligatoire au 01.46.86.64.84.
Entrée 5€, une consommation incluse
(hors Champagne)



Dimanche 20 novembre

◆ **Bittante**
43, avenue Franklin Roosevelt
94550 Chevilly-Larue
Tél. : 01.46.86.61.01

Dimanche 27 novembre

◆ **Marché**
18 rue Henri Thirard
94240 L'Hay-les-roses
Tél. : 01.46.64.49.39

Dimanche 4 décembre

◆ **la Tuilerie**
34 av. de la Division Leclerc
94260 Fresnes
Tél. : 01.42.37.22.93

Dimanche 11 décembre

◆ **Les antes**
ZAC des Antes
16-18 place Louis XIII
94150 Rungis
Tél. : 01.46.86.19.00

Dimanche 18 décembre

◆ **Medioni**
89 boulevard Jean Jaurès
94260 Fresnes
Tél. : 01.46.66.10.47